



nofel am



ddim

鳥越敦司 atushi torigoe

Dydd y Farn

核爆弾 bom niwclear

二〇三X年。Dau gant a thair blynedd X. この日も地球の空は青かった。 ddaear gwag y diwrnod hwn yn las. が Mae

「大変です首相。アメリカの核爆弾が飛んで来ました！」 "Mae'n prif weinidog iawn. Daeth bom niwclear Americanaidd hedfan!"

「何だって！それで防げたのだろうか。」 "Hyd yn oed beth! Tybed ei atal gan iddo."

「はい、何とか太平洋上で爆発しましたが」 "Ie, ond yr wyf yn llwyddo i ffrwydro yn y Môr Tawel"

これは大変な騒ぎとなった。Mae hyn wedi dod yn gynnwrf iawn.

アメリカは本年度からロボットを使って軍の指揮にあたらせていたのだ。Roedd America i mi gyrraedd y orchymyn y fyddin drwy ddefnyddio robot o hyn flwyddyn ariannol.

右の事件につきアメリカは、もちろん公式に謝罪した。Americanaidd fesul dde o'r digwyddiad, wrth gwrs oedd yn swyddogol ymddiheuriad. だが次の日、中国とパキスタンが核兵器を飛ばし合った。Ond y diwrnod nesaf, Tsieina a Phacistan wedi ei gilydd hepgor y arfau niwclear.

先制したのは中国だったのだ。Roedd yn Tsieina rhagataliol oedd. これについて世界中から非難があがったが、中国軍首脳は、Mae'r condemniad o bedwar ban byd aeth i fyny ar gyfer, ond mae'r arweinwyr milwrol Tseiniaidd,

「われわれは軍の指揮を優秀なアメリカのロボットに任せている。文句があるならアメリカへ言ってくれ。」 "Rwy'n dweud wrtho i'r Unol Daleithiau os oes. Cwyno bod y comandwyr milwrol yn cael eu gadael ar y robot Americanaidd talentog."

と声明した。Yr oedd yn ddatganiad gyda.

世界中でロボットが活躍するようになって久しい。Long mae wedi bod yn fel bod y robot yn weithredol ar draws y byd.

アメリカは、もとよりわが日本でもレストランなどは大抵ロボットだし、今年からプロ野球選手も一人ロボットが現れたのだ。Yr Unol Daleithiau, yn ogystal Fel arfer mae'n y robot, megis bwytai yn ein Japan, mae hefyd yn chwaraewr baseball proffesiynol yn un robot person i'r amlwg o'r flwyddyn hon.

その結果は、 . . . ロボットはオールスターに出場したのだった。Y canlyniad yw . . . y robot oedd wedi cystadlu yn yr All-Star. アメリカの国防省だってロボットが大分いるといわれている。Hyd yn oed yn yr Unol Daleithiau Adran Amddiffyn wedi bod yn dweud bod y robot yn bresennol Oita.

もちろん先の戦争は国連問題となったのだが、国連の職員もみんなロボットなのだ。Wrth gwrs cyn y rhyfel daeth yn broblem Cenhedloedd Unedig, pawb robot hefyd staff y Cenhedloedd Unedig.

ロボットは給料もいないし、故障すると他のロボットが修理することになっている。 Robot yw oes angen unrhyw gyflog, a methiant y robot arall i fod i drwsio. 開発はアメリカでされたが、車と同様わが国でも近年はロボットの開発は目ざましい。 Er bod y datblygiad wedi bod yn yr Unol Daleithiau, yn y blynyddoedd diwethaf hefyd yn y car yn ogystal â Siapan datblygiad y robot yn hynod.

ある会社では重役をロボットにしたとか、パチンコ屋の従業員は、みなロボットだし、サラ金の取立てもロボットがするそう。 Efallai byddwch chi a'r weithrediaeth i'r robot mewn cwmni penodol, Pachinkoya y gweithwyr, i'r cyfan robot, casgliad o Sara aur hefyd yn felly robot.

もちろん失業者は増えたが、大部分の人は余暇を楽しめるようになった。 Wrth gwrs, mae diweithdra wedi cynyddu, ond mae'r rhan fwyaf o'r bobl yn dod i fwynhau amser hamdden. それは喜ばしい事だったのだが・・・。 Mae'n Roedd yn falch bod, ond

そうそう、国連の問題を話さなければならない。 Oh yeah, rhaid iddo siarad â'r Cenhedloedd Unedig y broblem. 結局国連では、中国の軍事ロボットのスイッチを切れという事になった。 Yn y pen draw yn y Cenhedloedd Unedig, yr oedd i fod i fod oddi ar y newid o Tsieina robot milwrol.

しかし。 Fodd bynnag, このロボットのスイッチは簡単には切れないのだ。 Switch y robot hwn yw efe na fydd mor hawdd.

しかもリーダーのロボットを他の多数のロボットが守っている。 Ar ben hynny, mae gan arweinydd y robot nifer o gwarchod robot eraill. これらのロボットをこわすには相当な国家予算をふいにする事になる。 Bydd i dorri robotiaid hyn fydd i chwythu cyllideb gwladol arwyddocaol.

中国には、それは出来なかった。 Yn China, ni allai fod. 中国は国連を脱退した。 Tsieina wedi gadael y Cenhedloedd Unedig. パキスタンは国家の予算の関係でロボットは軍には置いてなかった。 Nid pakistan robot oedd yn rhoi y fyddin mewn perthynas â'r gyllideb genedlaethol.

この戦争の結果は？ Canlyniad y rhyfel hwn? 世界中が注目した。 O gwmpas y byd wedi bod yn canolbwyntio. 結果は中国の圧倒的勝利に終わったのだ。 Y canlyniad yw fy mod i ben yn y fuddugoliaeth llethol o China. パキスタンは降服した。 Pacistan yn ildio. それでも、戦争が終わると中国はパキスタンを占領せずに国連へ復帰したけれど。 Still, ond pan fydd y rhyfel i ben Tsieina ei adfer i'r Cenhedloedd Unedig heb galwedigaeth Pacistan.

だが、パキスタンの都市は惨澹たるもの。 Ond, dinasoedd Pacistan rheiny sy'n gwasanaethu Santander. 中国もかなりの打撃を受けている。 Tsieina hefyd wedi derbyn ergyd sylweddol. 核の雲はあちこちで上がった。 Roedd cwmwl o niwclysau fyny yma ac acw. この事は世界的問題となったが、アメリカの大統領は、 Ond y peth hyn wedi dod yn broblem fyd-eang, y llywydd Americanaidd, 「核の雲を無にする爆弾を発明した。」 "Yr wyf yn ddyfeisiodd y bom i gnewyllyn y rhydd-cwmwl." と発表した。 Cafodd ei gyhoeddi.

そして、太平洋上で核を爆発、そのすぐ後にその爆弾を爆発させ、言葉通り、核の雲を消したのだ。 Yna, y ffrwydrad

niwclear yn y Cefnfor Iawel, sy'n tanio y dom yn tuan ar ôl, yn llythrennol, yr oedd oodi ar y craidd y cwmwl.

この新兵器は世界中が買い求めた。Mae'r arf newydd Prynwyd ledled y byd. そして、ついに世界的な核戦争が始まったのだ。Yna, mae'n o'r diwedd o ryfel niwclear byd-eang wedi dechrau. 全面的核戦争になって恐れられていたのは核の雲だった。Wedi bod ofn i ddod yn rhyfel niwclear llawn oedd cwmwl y niwclews. しかし、これで、その恐れはなくなったのだから。Fodd bynnag, mae hyn, oherwydd y posibilrwydd mwyach.

だが、核の雲を無くす爆弾は輸出されたものは効果のないものばかりだったのだ。Ond, bom i gael gwared ar y craidd y cwmwl oedd ganddo bethau aneffeithiol yn unig sydd wedi cael eu hallforio. それで、世界の大都市のほとんどは壊滅した。Felly, mae'r rhan fwyaf o ddinasoedd mawr y byd yn cael eu dinistrio. ホワイトハウスでは大統領が得意気に話している、Yn y Tŷ Gwyn y llywydd yn siarad gyda balchder,

「どうだね、わたしの立てた作戦は？」 "Rydych chi'n beth, fy strategaeth uniawn?"

「上々ですよ。」 "Mae'n iawn gorau."

と副大統領が言った。Ac mae'r Is-lywydd meddai.

「これで、あとは日本とスイス位だね。」 "Nawr, dyna Japan a'r sefyllfa Swistir yn ôl."

大統領は、世界中の映像を見ながら話す。Llywydd, yn siarad wrth wyllo'r fideo o gwmpas y byd.

「それも時間の問題ですよ。スイスは、ともかく、日本なんてどうにでもなるんですから。」 "Mae'n mae hefyd yn fater o amser. Swistir yw, mewn unrhyw achos, Nante oherwydd yr wyf yn gwneud unrhyw bryd os Japan."

と国防長官が発言した。Ysgrifennydd Amddiffyn wedi datgan y.

「それより、」 "Mae'n o,"

と副大統領は発言する。Ac is-lywydd i siarad.

「日本のやつらも、大統領が、まさか宇宙人だなんて思ってもないでしょうねえ。」 "Japan o'em hyd yn oed, Une debyg nad yw hyd yn oed byth yn meddwl llywydd estron Nante yn."

「ああ、彼らの頭には輸出しかないからなあ。」 "O, am nad oes ond allforio i eu pennau."

と大統領は答えて、笑った。Y llywydd atebodd, chwerthin.

「しかし、わたしを受け入れた君達は賢明だったよ。」 "Ond, rydych guys Roedd yn ddoeth a dderbynnir i mi."

「そうですね。われわれは、もう日本には勝てないと思っていたのですから。」 "Hyd yn oed ni. Yr ydym, oherwydd yr wyf yn meddwl nad wyf yn gallu ennill y llall yn Japan."

悔しそうに、副大統領は述べた。Mae'r chagrined, is-lywydd meddai.

「まあ、日本が、いくらがんばろうと我々の星の文明には、とても及ばんよ。現に・・・。」 "Wel, Japan yw, yn ein seren gwareddiad ceisio llawer anos yw, Oyoban'yo iawn. Yn wir"

と、話して大統領はニヤリと笑った。Ac, y llywydd yn siarad chwerthin wenu.

「あの中国の軍事ロボットも、ここホワイトハウスで操作していたのだし、核の雲を消す爆弾も我々の星のものさ。」 "Bod y robotiaid milwrol Tseiniaidd, i fy mod wedi bod yn gweithio yma y Tŷ Gwyn, y rhai bom i ddiffodd y cnewyllyn y cymylau ein seren."

「大統領、世界はやはり我々アメリカのものですな。」 "Llywydd, yr wyf yn y byd yn dal i fod yr hyn yr ydym yn yr Unol Daleithiau."

と発言してCIA長官が立ち上がった。Siarad ac wedi codi Gyfarwyddwr CIA.

「そうだと。乾杯しよう。」 "Rydw i'n mor hefyd. Yn ceisio dostio."

と述べると大統領はグラスを取った。I ddisgrifio'r llywydd yn cymryd y gwyr.

「日本に核戦争を仕掛ける日に。」 "Ar y diwrnod i lansio rhyfel niwclear ar Japan."

「乾杯！」 "Cheers!"

アメリカ合衆国首脳一同はグラスを合わせた。Unol Daleithiau copa Mae pawb yn gyfuniad o'r gwyr.

無口な日本の首脳 copa Japan dawedog

時の首相は大変な無口で知られた人だった。Prif Weinidog ar y pryd oedd yr un a oedd yn adnabyddus am dawedog iawn. 長い文章は喋れないらしい。Nid yw brawddeg hir yn ymddangos yn siarad.

「首相、大変です。今度は本当の核が・・・。」 "Prif Weinidog, yn iawn. Nawr bod y cnewyllyn go iawn"

首相官邸にいた、わたしに、防衛大臣が電話してきた。A oedd yn y Swyddfa y Prif Weinidog, i mi, daeth y gwainidog amddiffyniad i alw.

「すぐ避難を！」 "Yn syth adael!"

その後の電話の声を聞く前に、わたしは地下の核シェルターへ逃げた。Cyn i chi glywed llais y ffôn dilynol, yr wyf yn rhedeg i ffwrdd i'r lloches niwclear yn yr islawr. 十分後、日本の首脳は皆、核シェルターに集まった。Ar ôl digon, mae arweinwyr Siapan i gyd a gasglwyd yn y lloches niwclear.

「首相、どうします？」 "Prif Weinidog, ydych chi'n ei wneud?"

日本の首脳に一同は、異口同音で聞いた。Mae arweinwyr Japan Mae pawb wedi clywed unfrydol.

「そうだな。われわれだけが生き延びればいいではないか。とても勝ち目はないよ。」 "Ie. Byddwn ond nid ydynt yn gwneud i mi Ikinobire. Mae'n iawn peidio ennill yw."

と、わたしは答えた。Unwaith, atebais.

「そんな・・・。」 "Mae hynny'n"

首脳一同が、そう嘆くのを、わたしは上の空で聞いていた。Americanwyr Mae pawb yn dawedog felly, gweddus i mi ddi. 日本は、アメリカ製のロボットだから・・・。Mae hyn oherwydd, ers i mi mod Americanaidd-wnaed robot

nofel am ddim

<http://p.booklog.jp/book/106320>

著者：鳥越敦司 atushi torigoe

著者プロフィール：<http://p.booklog.jp/users/dontanine/profile>

感想はこちらのコメントへ

<http://p.booklog.jp/book/106320>

ブックログ本棚へ入れる

<http://booklog.jp/item/3/106320>

電子書籍プラットフォーム：ブックログのパブー (<http://p.booklog.jp/>)

運営会社：株式会社ブックログ